

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

LUFTFAHRT-BUNDESAMT



Mitgliedstaat der Europäischen Union

A Member of the European Union

BESCHEINIGUNG DER GENEHMIGUNG ALS HERSTELLUNGSBETRIEB PRODUCTION ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Aktenzeichen: DE.21G.0176

Reference: DE.21G.0176

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 216/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 1702/2003 der Kommission in ihrer geltenden Fassung und vorbehaltlich der im Folgenden angegebenen Bedingungen bescheinigt das Luftfahrt-Bundesamt hiermit

Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EC) No 1702/2003 for the time being in force and subject to the to the condition specified below, the Luftfahrt-Bundesamt hereby certifies

RUAG Aerospace Services GmbH Sonderflughafen Oberpfaffenhofen 82234 Weßling

die Genehmigung als Herstellungsbetrieb entsprechend dem Anhang (Teil 21) Hauptabschnitt A Abschnitt G der Verordnung (EG) Nr. 1702/2003, dem die Herstellung von Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen, die im beigefügten Genehmigungsumfang aufgeführt sind, sowie die Erteilung entsprechender Bescheinigungen unter Verwendung der obigen Bezugsdokumente genehmigt ist.

as a production organisation in compliance with the Annex (Part 21), Section A, Subpart G of Regulation (EC) No 1702/2003, approved to produce products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates using the above references.

BEDINGUNGEN

CONDITIONS

- Die Genehmigung ist auf den in den beiliegenden Genehmigungsbedingungen angegebenen Umfang beschränkt.**
This approval is limited to that specified in the enclosed terms of approval, and
- Diese Genehmigung erfordert die Einhaltung der im Betriebshandbuch des Herstellungsbetriebs spezifizierten Verfahrensvorschriften.**
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved production organisation exposition, and
- Die Genehmigung ist gültig, solange der zugelassene Herstellungsbetrieb die Anforderungen des Anhangs (Teil 21) der Verordnung (EG) Nr. 1702/2003 einhält.**
This approval is valid whilst the approved production organisation remains in compliance with the Annex (Part 21) of Regulation (EC) Nr. 1702/2003.
- Vorbehaltlich der Erfüllung der vorstehenden Bedingungen behält die Genehmigung ihre Gültigkeit für eine unbegrenzte Dauer, sofern sie nicht zurückgegeben, ersetzt, ausgesetzt oder widerrufen worden ist.**
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Datum der Erstaussstellung: 27. August 2004
Date of original issue:

Datum dieser Revision: 28. Januar 2010
Date of this revision:

Revisions-Nr.: 2
Revision No:

LUFTFAHRT-BUNDESAMT
Im Auftrag
p.p.




Unterschrift: (Schmaljohann)
Signed:

Dieses Dokument ist Teil der Genehmigung als Herstellungsbetrieb Nr. DE.21G.0176 für
This document is part of Production Organisation Approval No. DE.21G.0176 issued to

Name des Unternehmens: **RUAG Aerospace Services GmbH**
Company name:

Abschnitt 1
Section 1

UMFANG DER ARBEITEN:
SCOPE OF WORK:

HERSTELLUNG VON
PRODUCTION OF

PRODUKTE/KATEGORIEN
PRODUCTS/CATEGORIES

A2 Kleine Flugzeuge
Small Aeroplanes

Dornier 228-212

C1 Ausrüstung / C2 Teile
Appliances Parts

Ausrüstung
Equipment

Türen und Luken
Doors and Hatches

Bordstromversorgung
Electrical Power

Steuerung
Flight Controls

Fahrwerk
Landing Gear

Fenster
Windows

Struktur
Structure

Einzelheiten und Einschränkungen sind dem Betriebshandbuch des Herstellungsbetriebs, Abschnitt "VA-HB 10/02" zu entnehmen.


For details and limitations refer to the Production Organisation Exposition, section "VA-HB 10/02".

Datum der Erstausstellung: 27. August 2004
Date of original issue:

Datum dieser Revision: 28. Januar 2010
Date of this revision:

Revisions-Nr.: 2
Revision No:

LUFTFAHRT-BUNDESAMT
Im Auftrag
p.p.


Unterschrift: (Bress)
Signed:

Abschnitt 2
Section 2

BETRIEBSSTÄTTEN:
LOCATIONS

Sonderflughafen Oberpfaffenhofen
82234 Weßling

Abschnitt 3
Section 3

VORRECHTE:
PRIVILEGES:

Der Herstellungsbetrieb ist berechtigt, im Rahmen seiner Genehmigungsbedingungen und gemäß den Verfahrensvorschriften des Betriebshandbuchs die Vorrechte gemäß 21A.163 vorbehaltlich der nachstehend aufgeführten Bedingungen wahrzunehmen:
The Production Organisation is entitled to exercise, within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Production Organisation Exposition, the privileges set forth in 21A.163. Subject to the following:

Vor Genehmigung der Produktkonstruktion darf ein EASA-Formblatt 1 nur für Konformitätszwecke ausgestellt werden.
Prior to approval of the design of the product an EASA Form 1 may be issued only for conformity purposes.

Für nicht zugelassene Luftfahrzeuge dürfen keine Konformitätserklärungen ausgestellt werden.
A Statement of Conformity may not be issued for a non-approved aircraft.


Bis entsprechende Instandhaltungsvorschriften einzuhalten sind, darf die Instandhaltung gemäß Abschnitt VA-HB 09/03 des Betriebshandbuchs des Herstellungsbetriebs durchgeführt werden.
Maintenance may be performed, until compliance with maintenance regulations is required, in accordance with the Production Organisation Exposition Section VA-HB 09/13.

Datum der Erstaussstellung: 27. August 2004
Date of original issue:

Datum dieser Revision: 28. Januar 2010
Date of this revision:

Revisions-Nr.: 2
Revision No:

LUFTFAHRT-BUNDESAMT
Im Auftrag
p.p.


Unterschrift: (Bress)
Signed: